

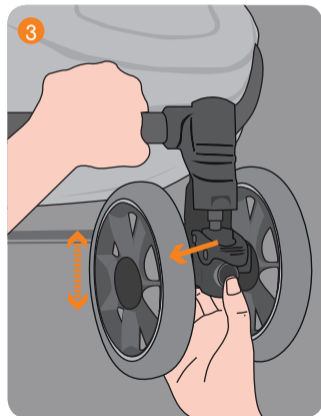
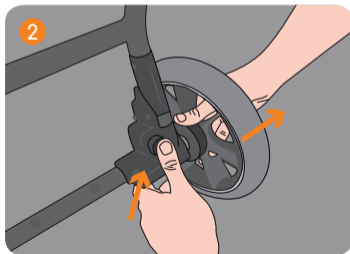
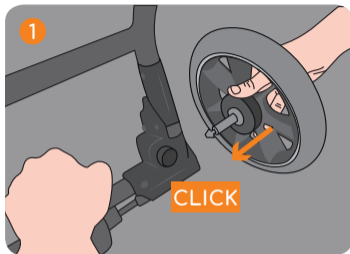
TWINLINK

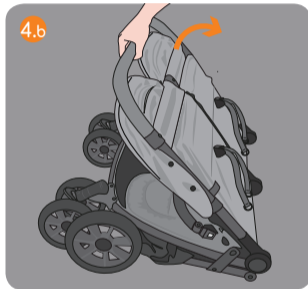
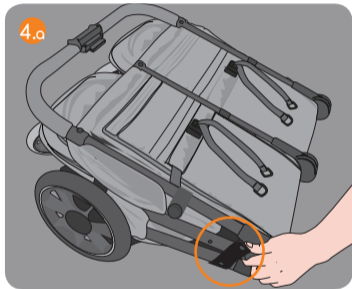
 JANE

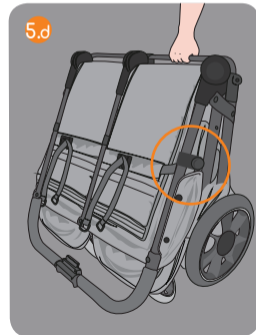
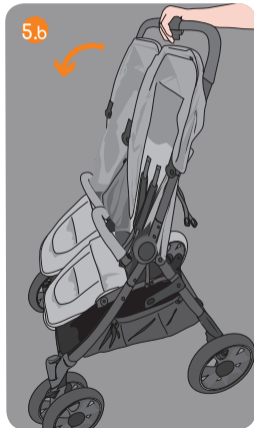


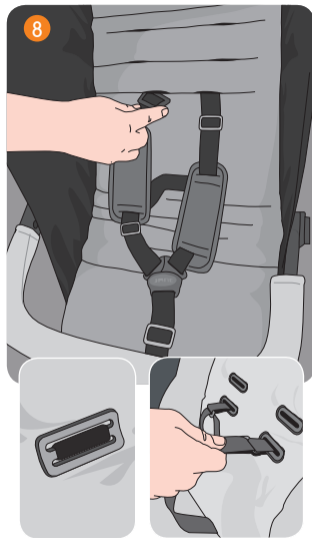
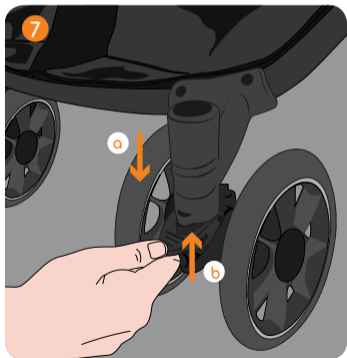
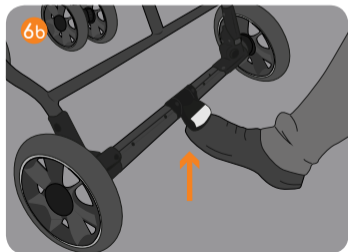
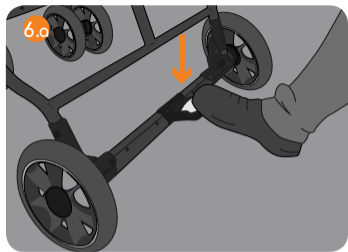
ESPAÑOL	12
ENGLISH	20
FRANÇAIS	28
DEUTSCH	36
ITALIANO	44
PORTUGUÊS	52
POLSKI	60
ČESKY	68

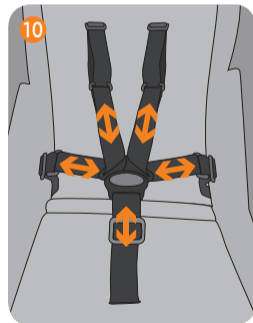
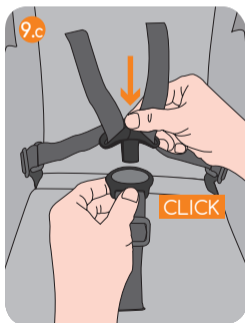
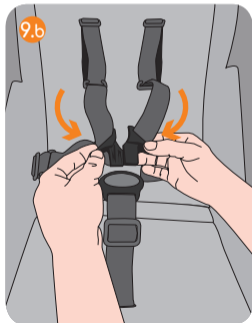
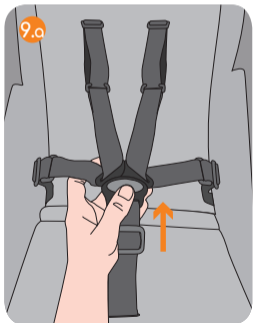
FIGURES

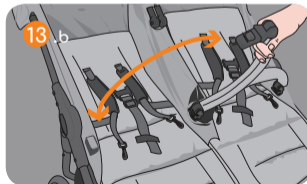
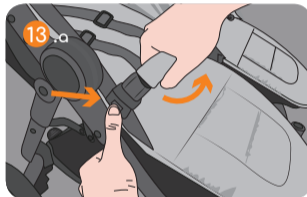
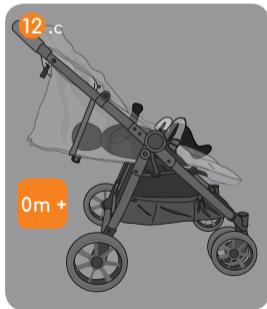
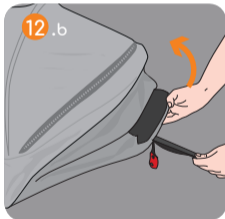
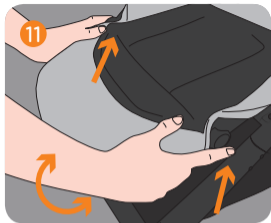


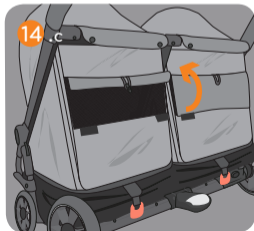














INSTRUCCIONES

ÍNDICE

A.	INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	14
B.	MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS	15
C.	DESPLEGADO Y PLEGADO	15
D.	FRENO DE ESTACIONAMIENTO	16
E.	BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS	16
F.	CINTURÓN DE SEGURIDAD	16
G.	USO PARA MENORES DE 6 MESES	17
H.	AJUSTE DEL REPOSAPIÉS	17
I.	AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO	17
J.	PROTECTOR DE SEGURIDAD	17
K.	CAPOTA	18
L.	PROTECTOR DE LLUVIA	18
M.	MANTENIMIENTO	18
N.	INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	19

Instrucciones

IMPORTANTE : Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas.

ADVERTENCIAS :

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Usar siempre el sistema de retención.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Esta silla es adecuada para niños a partir del nacimiento y hasta 15 kg.
- Nunca permita que el niño se ponga de pie en el reposapiés o estribo.

RESTRICCIONES DE USO :

- Se recomienda el uso en la posición más reclinada desde nacimiento hasta los 6 meses.
- Active siempre el freno de la silla antes de colocar o retirar los niños de la silla.
- Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales de la silla afecta a la estabilidad de ésta.
- Esta silla ha sido diseñada para uno o dos niños, no utilizarlo con más de dos niños a la vez.
- No deben utilizarse accesorios no aprobados por JANÉ.
- Solo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por JANÉ.
- Para los portabebés usados con un chasis, esta silla no reemplaza una cuna o cama. Si el niño necesita dormir, debería colocarse en un capazo, una cuna o una camadecuada.
- La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).
- Este producto no es resistente al agua salada.

B. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Para montar las ruedas traseras, inserte el eje de la rueda en el eje del chasis hasta que oiga un "click" y note que encaja firmemente. Asegúrese de que están montadas de forma segura. ①

Para retirar las ruedas traseras, presione el botón situado en la barra de freno y tire de la rueda. ②

Para montar las ruedas delanteras, mantenga pulsado el botón de bloqueo frontal, encaje las ruedas delanteras en el eje y empuje hacia arriba. Suelte el botón de bloqueo frontal. Debe notar que encaja firmemente. Asegúrese de que están montadas de forma segura. ③

Para retirar las ruedas delanteras, pulse el botón de bloqueo frontal y extraiga la rueda delantera tirando de ella hacia abajo. ③



ATENCIÓN: Esta acción no debe realizarse nunca con el bebé dentro de la hamaca.



ATENCIÓN: Extraiga periódicamente las ruedas del chasis y quite la suciedad o la arena del eje de la rueda. Use un cepillo y un paño húmedo para limpiar la suciedad de las ruedas.

C. DESPLEGADO Y PLEGADO

DESPLEGADO

Para abrir su TWIN-LINK, colóquelo sobre una superficie plana con el manillar hacia arriba y libere el cierre de plegado situado en la pata trasera izquierda del chasis ④.a y levante el manillar hacia arriba hasta que se abra por completo y escuche que los bloqueos principales encajen. ④.b - ④.c




ATENCIÓN: Antes de usar su silla TWIN-LINK, asegúrese de que todos los mecanismos de fijación y bloqueo estén correctamente encajados y cerrados.

PLEGADO

Antes de plegar su silla TWIN-LINK, bloquee el freno de estacionamiento ⑥.a retire siempre el capazo soft SMART, quite cualquier objeto de la cestilla que pueda obstruir el cierre de la silla, libere el bloqueo de la dirección de las ruedas delanteras ⑦.a y cierre la capota ⑭.b

Deslice el botón de seguridad hacia la izquierda y apriete simultáneamente el botón central debajo del manillar ⑤.a empuje el manillar hacia adelante ⑤.b - ⑤.c para que el cochecito se pliegue completamente.


Asegúrese siempre de que el cierre de plegado del chasis se haya fijado firmemente para evitar que la cochecito se abra mientras lo transporta. **5.d**

 **ADVERTENCIA:** Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

D. FRENO DE ESTACIONAMIENTO

FRENAR: Presione la palanca con el pie hacia abajo para activar el freno de estacionamiento de su silla. **6.a**

DESFRENAR: Empuje con el pie la palanca hacia arriba, para desactivar el freno de estacionamiento. **6.b**


 **ATENCIÓN:** Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima.

E. BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Su cochecito dispone de ruedas delanteras giratorias direccionales, con la posibilidad de bloquear la dirección.

Para bloquearlas, empuje hacia abajo la palanca situada entre las ruedas. **7.a**

Para desbloquear las ruedas delanteras, tire la palanca hacia arriba. **7.b**

 **ATENCIÓN:** Mantener el eje giratorio limpio de polvo para conseguir un giro suave y duradero

F. CINTURÓN DE SEGURIDAD

Su cochecito dispone de un arnés de seguridad para que su hijo esté seguro en todo momento.

Debe ajustar la altura de las correas del arnés de seguridad dependiendo de la altura de su hijo.


Pase la correa del hombro a través de la ranura apropiada en el asiento. **8**

Asegúrese de que esté bien fijada.

Para abrir el sistema del cinturón apriete el botón situado en el centro del arnés hasta que este se libere. **9.a**

Para cerrar junte los extremos de las hebillas e introdúzcalos en el cierre hasta escuchar un "CLICK". **9.b - 9.c**


Regule los cinturones de modo que estén correctamente ajustados al niño y tensos. Para ajustar la longitud de los cinturones, deslice las hebillas hacia arriba o hacia abajo. Asegúrese que los cinturones no están retorcidos. **10**

 **ADVERTENCIA:** Utilice los cinturones de seguridad siempre que el niño vaya sentado o tumbado en la hamaca.

G. USO PARA MENORES DE 6 MESES


Para usar la hamaca con niños menores de 6 meses, ajuste el ángulo de la hamaca a la posición más reclinada. **12.c**

Ajuste el arnés en la posición más baja. **8**

 Compatible con capazo portátil SMART.
ATENCIÓN: Leer sus instrucciones de montaje.

H. AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

Puede ajustar el reposapiés en diferentes posiciones. Para ello presione simultáneamente los botones situados en la parte exterior de la hamaca para moverlo hacia abajo. Para moverlo hacia arriba no hace falta pulsar los botones, simplemente tire del reposapiés. **11**

 **ADVERTENCIA:** No permita que el niño se ponga de pie sobre el reposapiés.


I. AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO

Para transportar a su bebé en la posición más cómoda posible en cada momento, puede ajustar el ángulo de inclinación del respaldo.

Para bajar el respaldo tire de la cinta situada en la parte posterior, con el logo rojo, hacia abajo hasta la posición deseada. **12**

.a

Para subir el respaldo tire de la cinta con el logo negro hacia arriba. **12.b**

 **ADVERTENCIA:** Hasta los 6 meses de edad, se recomienda utilizar la posición más reclinada **12.c**

J. PROTECTOR DE SEGURIDAD

El protector de seguridad está diseñado para encajar en los alojamientos dispuestos en el chasis del asiento. Si lo desea puede liberar un lado solamente (o ambos) presionando los botones laterales y el protector quedará articulado por el otro extremo. **13.a - 13.b**



ATENCIÓN: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando éstas estén siendo manipuladas por el adulto responsable. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamiento son inevitables durante estas operaciones.



ATENCIÓN: Nunca sujete el cochecito o la hamaca por la barra de protección, no es asa de transporte.

K. CAPOTA

Ajuste la capota según sea necesario para proteger a su hijo del sol y el viento. Las capotas disponen de una ventana superior para controlar y vigilar sus bebés.

Empuje la capota hacia delante para abrirla o hacia atrás para cerrarla **14.a-14.b** dependiendo de su requerimiento.

Su TWIN-LINK dispone de unas ventanas para poder vigilar a los niños. **14.c**



ADVERTENCIA: No coloque objetos sobre la capota.

L. PROTECTOR DE LLUVIA

Coloque el protector de lluvia tal como indica la figura **15** y fije los Velcros al chasis para sujetarlo.

Antes de guardar el protector contra la lluvia en la bolsa, ¡deje que se seque por completo!

M. MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos períodos.

Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

El tapizado puede desmontarse para ser lavado. (Consulte siempre la etiqueta de instrucciones de lavado).

Compruebe regularmente los frenos, arneses y fijaciones que pudieran sufrir algún daño por el uso.

Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

N. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en el R.D. Legislativo 1/ 2015 de 24 de julio. Conserve la factura de compra, es imprescindible que se presente en la tienda donde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.

La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.



ATENCIÓN: Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que registre su nuevo producto en nuestra página www.janeworld.com. El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.



INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS

A.	INFORMATION AND SAFETY WARNINGS	22
B.	FITTING AND REMOVING THE WHEELS	23
C.	UNFOLDING AND FOLDING	23
D.	PARKING BRAKE	24
E.	LOCKING THE FRONT WHEELS	24
F.	SEAT BELT	24
G.	USE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS	25
H.	ADJUSTING THE FOOTREST	25
I.	ADJUSTING THE ANGLE OF THE BACKREST	25
J.	SAFETY ARMREST	25
K.	HOOD	26
L.	RAIN COVER	26
M.	MAINTENANCE	26
N.	INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE	27

A. INFORMATION AND SAFETY WARNINGS

Instructions

IMPORTANT: Read carefully and keep them for future reference.

WARNINGS :

- Never leave the child unattended.
- Make sure that all the locking devices are engaged before using the product.
- To avoid injury, make sure that the child is kept at a safe distance when unfolding and folding this product.
- Do not let the child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the fastening devices for the carrycot, the seat or the car seat are correctly engaged before using the product.
- This product is not suitable for running or skating.
- This pushchair is suitable for children from birth and up to a weight of 15 kg.
- Never let the child stand up on the footrest or on the footboard.

USAGE RESTRICTIONS:

- The most reclined position is recommended from birth up to 6 months.
- Always put the brake on when getting children in or out of the pushchair.
- Any load attached to the handlebar and/or back of the backrest and/or the sides of the pushchair will affect its stability.
- This pushchair has been designed to carry one or two children, do not use it to carry more than two children at a time.
- Do not use accessories that have not been approved by JANÉ.
- Only use replacement parts supplied or recommended by JANÉ.
- For baby carriers used with a chassis, this pushchair is not a substitute for a cot or a bed. If the child needs to sleep, you should put him in a suitable carrycot, cot or bed.
- The maximum weight to be carried in the basket must not exceed the weight stated on the basket (4 kg).
- This product is not salt water resistant.

B. FITTING AND REMOVING THE WHEELS

insert the wheel axle into the chassis axle until you hear it click firmly into place. Make sure that they are securely attached. ①

To remove the rear wheels, press the button found on the brake bar and pull the wheel ②

To fit the front wheels, keep the front locking button pressed down, slot the front wheels into the axle and push upwards. Release the front locking button. You should feel the wheels slot firmly into place. Make sure that they are securely attached. ③

To remove the front wheels, press the front locking button and remove the front wheel by pulling it downwards. ③



WARNING: Never fit or remove the wheels while the baby is in the pushchair.



WARNING: Take the wheels off the chassis from time to time and remove any dirt or sand from the wheel axle. Use a brush and a damp cloth to clean the dirt off the wheels.

C. UNFOLDING AND FOLDING

UNFOLDING

To open your TWIN-LINK, place it on a flat surface with the handlebar facing upwards and release the folding lock found on the left rear leg of the chassis ④.a and lift the handlebar upwards until it is fully opened and you hear the main locks slot into place. ④.b - ④.c



WARNING: Before using your TWIN-LINK pushchair, make sure that all the fastening and locking devices are correctly engaged and locked.

FOLDING

Before folding your TWIN-LINK pushchair, put the parking brake on ⑥.a always remove the SMART soft carrycot, take any objects out of the basket that could prevent the pushchair from closing properly, release the steering lock on the front wheels ⑦.a and close the hood ⑭.b

Slide the safety button to the left and simultaneously press the central button under the handlebar ⑤.a push the handlebar forwards ⑤.b - ⑤.c so the pushchair folds up completely.

Always make sure that the chassis folding lock is securely fastened to prevent the pushchair from coming open while being carried ⑤.d



WARNING: It is essential to make sure that the child is kept at a safe distance from the pushchair when folding or unfolding it. Sharp points and areas where fingers could get trapped are inevitable during these operations.

D. PARKING BRAKE

BRAKE: Press the lever downwards with your foot to put the parking brake on your pushchair. **6.a**

RELEASING THE BRAKE: Use your foot to press the lever upwards to take the parking brake off. **6.b**



WARNING: When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

E. LOCKING THE FRONT WHEELS

Your pushchair is fitted with front swivel wheels that can be locked if you prefer.

To lock them, push the lever between the wheels downwards. **7.a**

To unlock the front wheels, pull the lever upwards. **7.b**



WARNING: Keep the swivel axle free from dust to ensure a smooth, long-lasting swivel action.

F. SEAT BELT

Your pushchair is fitted with a safety harness to keep your child safe at all times.

You should adjust the strap height of the safety harness in line with your child's height.

Pass the shoulder strap through the appropriate slot in the seat. **8**


Make sure that it is securely fastened.

To unfasten the belt system press the button in the middle of the harness until the straps come undone. **9.a**

To fasten the harness bring the ends of the buckles together and insert them into the fastener until you hear them click locked. **9**

.b - 9.c

Adjust the straps so that they fit the child correctly with the right tension. To adjust the length of the straps, slide the buckles up or down. Make sure that the straps are not twisted. **10**

 **WARNING:** Always use the seat belt whenever the child is sitting or lying in the seat.

G. USE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS


To use the seat with children under 6 months old, adjust the angle of the seat to its most reclined position. **12.c**

Adjust the harness to its lowest position. **8**

 Compatible with the SMART portable carrycot.
ATTENTION: Read the assembly instructions.

H. ADJUSTING THE FOOTREST

The foot rest can be adjusted to different positions. To do this, simultaneously press the buttons found on the outside of the seat to move it downwards. To move it upwards you don't need to press the buttons, simply pull the footrest up. **11**


 **WARNING:** Do not let the child stand up on the footrest.

I. ADJUSTING THE ANGLE OF THE BACKREST

So your baby can travel in the most comfortable position at all times, you can adjust the angle of the backrest.


To lower the backrest pull the strap found on the back, with the red logo, downwards to the required position. **12.a**


To raise the backrest pull the strap with the black logo upwards. **12.b**

 **WARNING:** It is recommended to use the most reclined position until the child is 6 months old. **12.c**

J. SAFETY ARMREST

The safety armrest is designed to fit into the slots in the chassis of the pushchair. If you want you can release just one side of the armrest (or both) by simply pressing the side buttons and the armrest will be fully hinged by the other side. **13.a-13.b**

 **WARNING:** The child should be kept away from the mobile parts when the responsible adult is handling these. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

 **WARNING:** Never hold the pushchair or seat by the safety armrest, it is not a carry handle.

K. HOOD

Adjust the hood as necessary to protect your child from the sun and wind. The hoods have a top window so you can see your babies.

Push the hood forwards to open it or backwards to close it **14.a-14.b** as required.

Your TWIN-LINK is fitted with windows so you can see your children. **14.c**



WARNING: Do not place objects on top of the hood.

L. RAIN COVER

Fit the rain cover as shown in figure **15** and fasten the Velcro strips to the chassis to secure it.

Make sure the rain cover is completely dry before putting it away in the bag!

M. MAINTENANCE

Do not expose the upholstery to sunlight for long periods.

Wash the plastic parts with soap and warm water and carefully dry all the parts afterwards.

The upholstery can be taken off for washing. (Always check the care label for the washing instructions).

Regularly check the brakes, harnesses and fastening elements that may suffer wear and tear through use.

For your safety and the correct maintenance of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

N. INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This product comes with a guarantee in compliance with Royal Legislative Decree 1 / 2015 of 24 July. Keep your purchase receipt, you will need to show it in the shop where you bought the product to prove the guarantee is valid if you have any complaints.

This guarantee does not include any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or non-observance of the safety and maintenance rules listed in the instructions pages and on the care labels, as well as faults cause by wear and tear through normal use and daily handling.

The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.



NOTICE: For the maximum safety and care of your new JANÉ item, it is very important that you register your new product on our website www.janeworld.com This registration means that we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.



NOTICE

SOMMAIRE

A.	INFORMATIONS ET MISES EN GARDE	30
B.	MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES	31
C.	DÉPLIAGE ET PLIAGE	31
D.	FREIN DE STATIONNEMENT	32
E.	BLOCAGE DES ROUES AVANT	32
F.	HARNAIS DE SÉCURITÉ	32
G.	UTILISATION POUR DES ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS	33
H.	RÉGLAGE DU REPOSE-PIED	33
I.	RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER	33
J.	ARCEAU DE SÉCURITÉ	33
K.	CAPOTE	34
L.	HABILLAGE DE PLUIE	34
M.	ENTRETIEN	34
N.	INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE	35

Instructions

IMPORTANT : Lire attentivement et conserver pour s'y reporter ultérieurement.

MISES EN GARDE :

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont bien enclenchés avant toute utilisation.
- Pour éviter tout risque de blessures, assurez-vous que l'enfant ne se trouve pas à proximité de la poussette lors des opérations de pliage et de dépliage.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec le produit.
- Utilisez toujours le système de retenue.
- Vérifiez si les dispositifs de fixation de la nacelle, de l'assise ou du siège auto sont bien enclenchés avant toute utilisation.
- Ce produit n'est pas adapté pour faire du jogging ou du roller.
- Cette poussette peut être utilisée dès la naissance et jusqu'à 15 kg.
- Ne laissez jamais votre enfant se mettre debout sur le repose-pied.

RESTRICTIONS D'UTILISATION :

- Il est recommandé d'utiliser la position la plus inclinée de la naissance à 6 mois.
- Veuillez à toujours enclencher le frein de la poussette avant d'installer ou sortir votre enfant de la poussette.
- Toute charge accrochée au guidon et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés provoquera un déséquilibre de la poussette.
- Cette poussette a été conçue pour un seul enfant. Elle ne doit pas être utilisée avec plus d'un enfant à la fois.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été homologués par JANÉ.
- Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par JANÉ doivent être utilisées.
- En cas d'utilisation d'une coque sur le châssis, la poussette ne devra pas être utilisée pour faire dormir l'enfant. Si besoin, installez votre enfant dans une nacelle, un berceau ou un lit approprié.
- La charge maximum autorisée pour le panier ne doit jamais dépasser la valeur indiquée sur ce dernier (4 kg).
- Ce produit n'est pas résistant à l'eau de mer.

B. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES


Pour monter les roues arrière, introduisez l'axe de la roue dans l'axe du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic et qu'elle soit bien emboîtée. Vérifiez si les roues sont montées de manière sûre. ①

Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton situé sur la barre de frein et tirez sur la roue. ②

Pour monter les roues avant, appuyez sur le bouton de blocage avant puis introduisez les roues avant dans l'axe en poussant vers le haut. Lâchez le bouton de blocage avant. La roue doit être bien emboîtée. Vérifiez si les roues sont montées de manière sûre. ③

Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton de blocage avant puis tirez sur la roue vers le bas pour l'extraire. ③


 **ATTENTION** : Cette opération ne doit jamais être effectuée avec le bébé assis dans la poussette.

 **ATTENTION** : Retirez régulièrement les roues du châssis afin de nettoyer la saleté ou le sable accumulé dans l'axe des roues. Utilisez une brosse et un chiffon humide pour nettoyer les roues.

C. DÉPLIAGE ET PLIAGE

DÉPLIAGE

Pour ouvrir votre TWIN-LINK, posez-la sur une surface plate, le guidon tourné vers le haut et débloquez la sécurité de pliage située sur la barre arrière gauche du châssis ④.a. Levez le guidon pour déplier complètement la poussette. Vous devez entendre l'enclenchement des principaux blocages. ④.b - ④.c


 **ATTENTION** : Avant d'utiliser votre poussette TWIN-LINK, veillez à ce que tous les mécanismes de fixation et de blocage soient correctement enclenchés et verrouillés.

PLIAGE

Avant de plier votre poussette TWIN-LINK, bloquez le frein de stationnement ⑥.a et retirez toujours la nacelle soft SMART. Enlevez tous les objets du panier pouvant gêner le pliage de la poussette, libérez le dispositif de blocage des roues ⑦.a et fermez la capote. ⑭.b

Faites glisser la sécurité vers la gauche tout en appuyant sur le bouton central sous le guidon ⑤.a; appuyez sur le guidon vers l'avant ⑤.b - ⑤.c pour plier complètement la poussette.


Vérifiez si la sécurité de pliage du châssis a été bien attachée pour éviter que la poussette ne s'ouvre pendant le transport. **5.d**

 **MISE EN GARDE** : Il est indispensable que l'enfant soit tenu éloigné de la poussette lors du pliage et du dépliage. L'apparition de points de coupure, de pression et de pincements sont inévitables lors de ces opérations.

D. FREIN DE STATIONNEMENT

BLOQUER LE FREIN : appuyez sur la pédale avec le pied pour bloquer le frein de stationnement de votre poussette. **6.a**

RETIRER LE FREIN : relevez la pédale avec le pied pour débloquer le frein de stationnement. **6.b**


 **ATTENTION** : Après avoir enclenché le frein, vérifiez si la poussette est bien freinée. Le cas échéant, faites rouler légèrement la poussette pour bien enclencher le frein.

E. BLOQUAGE DES ROUES AVANT

Votre poussette dispose de roues avant pivotantes avec possibilité de blocage de la direction.

Pour bloquer les roues, appuyez sur le levier situé entre les roues. **7.a**

Pour débloquer les roues avant, relevez le levier. **7.b**

 **ATTENTION** : Veillez à ce que l'axe pivotant reste propre pour obtenir une rotation douce et durable.

F. HARNAIS

Votre poussette dispose d'un harnais pour garantir à tout moment la sécurité de votre enfant.

La longueur des sangles du harnais doit être réglée en fonction de la taille de votre enfant.

Passez la sangle d'épaule dans la rainure de l'assise correspondante.


8

Vérifiez si elle bien fixée.

Pour ouvrir le harnais, appuyez sur le bouton situé au centre du harnais jusqu'à ce qu'il se détache. **9.a**

Pour fermer le harnais, joignez les extrémités des boucles et introduisez-les dans le dispositif de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un clic. **9.b - 9.c**


Réglez les sangles de manière à ce qu'elles soient bien tendues et ajustées au corps de l'enfant. Pour régler la longueur des sangles, faites glisser les boucles vers le haut ou vers le bas. Les sangles ne doivent pas être vrillées. **10**

 **MISE EN GARDE :** Vous devez toujours attacher votre enfant au moyen du harnais lorsqu'il est assis ou allongé dans le hamac.

G. UTILISATION POUR DES ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS

Pour utiliser le hamac avec des enfants de moins de 6 mois, réglez le hamac sur la position la plus inclinée. **12.c**

Réglez le harnais sur la position la plus basse. **8**

 Compatible avec une nacelle SMART.
ATTENTION: Lire les notices de montage.

H. RÉGLAGE DU REPOSE-PIED

Le repose-pied peut être réglé sur différentes positions. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les boutons situés sur la partie extérieure du hamac pour le baisser. Pour l'incliner vers le haut, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons, il suffit simplement de le relever. **11**



MISE EN GARDE : Ne laissez pas votre enfant se mettre debout sur le repose-pied.

I. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER

Afin de toujours transporter votre bébé dans la meilleure position, vous pouvez régler l'inclinaison du dossier.

Pour baisser le dossier, tirez la sangle, située dans la partie postérieure et portant un logo rouge, vers le bas jusqu'à la position souhaitée. **12.a**

Pour relever le dossier, tirez sur la sangle portant un logo noir vers le haut. **12.b**



MISE EN GARDE : Jusqu'à 6 mois, il est recommandé d'utiliser la position la plus inclinée. **12.c**

J. ARCEAU DE SÉCURITÉ

L'arceau de sécurité a été conçu pour s'emboîter dans les logements prévus sur le châssis de l'assise. Si vous le souhaitez, vous pouvez libérer un côté (ou les deux) en appuyant sur les boutons latéraux, l'arceau étant ainsi articulé par l'autre extrémité. **13.a - 13.b**



ATTENTION : L'enfant doit être tenu éloigné des parties mobiles lors de leur manipulation. L'apparition de points de coupure, de pression et de pincements sont inévitables lors de ces opérations.



ATTENTION : Il ne faut jamais porter la poussette ou le hamac par l'arceau de sécurité. Ce n'est pas une anse de transport.

K. CAPOTE

Réglez la capote dès que besoin pour protéger votre enfant du soleil et du vent. Les capotes sont munies d'une ouverture supérieure pour surveiller votre enfant.

Poussez la capote vers l'avant pour l'ouvrir et vers l'arrière pour la fermer en fonction de vos besoins. 14.a-14.b

Votre TWIN-LINK dispose de fenêtres pour pouvoir surveiller les enfants 14.c



MISE EN GARDE: Ne posez jamais d'objets sur la capote.

L. HABILLAGE DE PLUIE

Installez l'habillement de pluie selon les indications de la figure 15 et attachez les velcros au châssis pour le mettre en place.

Avant de ranger l'habillement de pluie dans la housse, laissez-le sécher complètement !

M. ENTRETIEN

Il ne faut pas exposer la housse au soleil pendant de longues périodes. Lavez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon puis séchez-les consciencieusement.

La housse peut être retirée et lavée. (Veuillez toujours consulter les indications de lavage sur l'étiquette).

Vérifiez régulièrement les freins, les harnais et les fixations afin de détecter d'éventuels dommages dus à l'usure.

Il est essentiel de faire réviser régulièrement la poussette dans un de nos ateliers agréés tant pour votre sécurité que pour la durée de vie de celle-ci.

N. INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Cet article dispose de garantie conformément aux indications du D.R. Législatif 1 / 2015 du 24 juillet. Veuillez conserver la facture. Vous devrez la présenter comme preuve d'achat au magasin où vous avez acheté le produit en vue de toute réclamation.

Sont exclus de la présente garantie tous les défauts ou toutes les pannes résultant d'un mauvais usage de l'article ou d'un non-respect des normes de sécurité et d'entretien décrites dans la notice d'instructions et sur les étiquettes de lavage ainsi que les pièces d'usure résultant d'une utilisation normale et quotidienne.

L'étiquette contient le numéro de châssis de votre modèle et elle ne doit être en aucun cas arrachée. Cette information est importante.



ATTENTION : Pour profiter d'une sécurité optimale et des meilleurs services de votre nouveau produit JANÉ, il est important que vous l'inscriviez sur le site www.janeworld.com Cette inscription vous permettra de vous informer le cas échéant sur l'évolution et l'entretien de ce produit. Si vous le souhaitez, nous pourrions également vous informer des nouveaux modèles et autres nouveautés susceptibles de vous intéresser.



ANWEISUNGEN

INHALTSVERZEICHNIS

A.	INFORMATIONEN UND SICHERHEITSHINWEISE	38
B.	MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER	39
C.	AUF- UND ZUSAMMENKLAPPEN	39
D.	FESTSTELLBREMSE	40
E.	FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER	40
F.	SICHERHEITSGURT	40
G.	VERWENDUNG FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN	41
H.	EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE	41
I.	EINSTELLUNG DES RÜCKENLEHNENWINKELS	41
J.	SCHUTZBÜGEL	41
K.	HAUBE	42
L.	REGENSCHUTZ	42
M.	PFLEGE	42
N.	GARANTIEINFORMATIONEN	43

Bedienungsanleitung:

WICHTIG: Sorgfältig lesen und für zukünftige nachfragen aufbewahren.

HINWEISE :

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schließvorrichtungen vor Gebrauch richtig eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich Ihr Kind während des Auf- und Zusammenklappens dieses Produktes in sicherer Entfernung befindet.
- Erlauben Sie nicht, dass Ihr Kind mit diesem Produkt spielt.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Überprüfen Sie, ob die Befestigungsvorrichtungen der Haube, des Sitzes oder des Kinderwagens vor Gebrauch richtig eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist weder zum Laufen noch zum Skaten geeignet.
- Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab Geburt und bis zu einem Gewicht von 15 kg geeignet.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nie, dass es sich auf die Fußstütze oder den Bügel stellt.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN :

- Ab der Geburt bis zum Alter von 6 Monaten wird die Verwendung der am weitesten zurückgelehnten Position empfohlen.
- Betätigen Sie immer die Bremse, bevor Sie die Kinder in den Sitz hineinsetzen oder herausnehmen.
- Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.
- Dieser Kinderwagen wurde für ein oder zwei Kinder entworfen und darf nicht mit mehr als zwei Kindern gleichzeitig verwendet werden.
- Es dürfen keine von JANÉ nicht genehmigten Zubehörteile verwendet werden.
- Es dürfen nur von JANÉ gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Für die mit Fahrgestell verwendeten Babytragen ersetzt dieser Kinderwagen weder eine Wiege noch ein Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Babytrage, Wiege oder Bett gelegt werden.
- Die maximal zulässige Last für das Einkaufsnetz darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) überschreiten.
- Dieses Produkt ist nicht salzwasserfest.

B. MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Zum Anbringen der Hinterräder führen Sie die Radachse in die Achse des Fahrgestells, bis Sie ein Klicken hören und feststellen, dass sie fest eingerastet ist. Stellen Sie sicher, dass die Räder sicher montiert sind. **1**

Zum Abnehmen der Räder drücken Sie auf den sich an der Bremsstange befindenden Knopf und ziehen am Rad. **2**

Zum Anbringen der Vorderräder halten Sie den Knopf der vorderen Verriegelung gedrückt, rasten die Vorderräder in die Achse ein und schieben sie nach oben. Lassen Sie den Knopf der vorderen Verriegelung los. Sie müssen feststellen, dass er fest eingerastet ist. Vergewissern Sie sich, dass sie sicher montiert sind. **3**

Zum Abnehmen der Vorderräder drücken Sie auf den Knopf der vorderen Verriegelung und entfernen das Vorderrad durch Ziehen nach unten. **3**



ACHTUNG : Diese Aktion darf nie mit dem Baby im Sitzehang durchgeführt werden.



ACHTUNG : Nehmen Sie die Räder regelmäßig vom Fahrgestell ab und entfernen Sie den Schmutz oder Sand von der Radachse. Verwenden Sie eine Bürste und ein feuchtes Tuch, um den Schmutz von den Rädern zu reinigen.

C. AUF-UND ZUSAMMENKLAPPEN

AUFKLAPPEN

Um Ihren TWIN-LINK zu öffnen, stellen Sie ihn mit dem Lenker nach oben auf eine ebene Fläche und lösen den sich am linken Hinterbein des Fahrgestells befindenden Klappverschluss **4.a** und ziehen den Lenker nach oben, bis der Kinderwagen sich vollständig öffnet und Sie das Einrasten der Hauptsperren hören. **4.b - 4.c**




ACHTUNG : Bevor Sie Ihren TWIN-LINK Kinderwagen verwenden, stellen Sie sicher, dass alle Befestigungs- und Feststellvorrichtungen richtig eingerastet und geschlossen sind.

ZUSAMMENKLAPPEN

Bevor Sie Ihren Kinderwagen TWIN-LINK zusammenklappen, stellen Sie die Feststellbremse fest **6.a**. Nehmen Sie immer die soft SMART Haube ab und entfernen Sie jeden Gegenstand aus dem Einkaufsnetz, der das Schließen des Kinderwagens behindern könnte. Lösen Sie die Lenkarretierung der Vorderräder **7.a** und schließen Sie die Haube. **14.b**

Schieben Sie den Sicherheitsknopf nach links und drücken Sie gleichzeitig auf den Knopf in der Mitte unter dem Lenker **5.a**. Schieben Sie den Lenker nach vorne **5.b - 5.c** damit der Buggy vollständig zusammengeklappt wird.


Stellen Sie immer sicher, dass der Klappverschluss fest befestigt wurde, um ein ungewolltes Öffnen des Buggys während des Transports zu vermeiden. **5.d**

 **HINWEIS:** Es ist unbedingt darauf zu achten, dass sich Ihr Kind während des Auf- und Zusammenklappens fernhält. Das Auftauchen von Punkten, wo man sich schneiden, verstauchen und einklemmen kann, ist während dieser Vorgänge unvermeidlich.

D. FESTSTELLBREMSE

BREMSEN: Drücken Sie den Hebel mit dem Fuß nach unten, um die Feststellbremse Ihres Kinderwagens zu aktivieren. **6.a**

BREMSE LÖSEN: Schieben Sie den Hebel mit dem Fuß nach oben, um die Feststellbremse zu lösen. **6.b**

 **ACHTUNG:** Sobald Sie die Bremse betätigt haben, stellen Sie sicher, dass der Buggy richtig gebremst wurde. Es kann sein, dass der Buggy leicht gedreht werden muss, damit die Bremse optimal greift.

E. FESTSTELLEN DER VORDERRÄDER

Ihr Buggy hat dreh- und lenkbare Vorderräder mit Lenkarretierung. Um sie festzustellen, schieben Sie den sich zwischen den Rädern befindenden Hebel nach unten. **7.a**

Um die Vorderräder zu lösen, ziehen Sie den Hebel nach oben. **7.b**

 **ACHTUNG:** Halten Sie die Drehachse staubfrei, um eine geschmeidige und konstante Drehung zu erreichen.

F. SICHERHEITSGURT

Ihr Buggy hat einen Sicherheitsgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher sitzt.

Sie müssen die Höhe der Gurte des Sicherheitsgurtes abhängig von der Größe Ihres Kindes einstellen.


Führen Sie den Schultergurt durch den passenden Schlitz im Sitz. **8**
Stellen Sie sicher, dass er richtig befestigt ist.

Um das Gurtsystem zu öffnen, drücken Sie auf den sich in der Mitte des Gurtes befindenden Knopf, bis sich dieser löst. **9.a**

Um ihn zu schließen, verbinden Sie die Enden beider Schnallen und führen sie in das Schloss ein, bis Sie ein KLICKEN hören. **9.b - 9.c**

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie richtig auf Ihr Kind eingestellt und

gespannt sind. Zur Einstellung der Gurtlänge schieben Sie die Schnallen nach oben oder unten. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind. **10**

 **HINWEIS:** Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn Ihr Kind im Sitzeinhang sitzt oder liegt.

G. VERWENDUNG FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN

Um den Sitzeinhang für Kinder unter 6 Monaten zu verwenden, stellen Sie den Winkel des Sitzeinhangs auf die am weitesten zurückgelehnte Position ein. **12.c**

Stellen Sie den Gurt auf die niedrigste Position ein. **8**

 Mit der tragbaren Babyschale SMART kompatibel.
ACHTUNG: Lesen Sie die jeweilige Montageanleitung.

H. EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

Sie können die Fußstütze in verschiedene Positionen einstellen. Dafür drücken Sie gleichzeitig auf die sich an der Außenseite des Sitzeinhangs befindenden Knöpfe, um sie nach unten zu bewegen. Um sie nach oben zu bewegen, müssen Sie nicht auf die Knöpfe drücken, sondern ziehen einfach an der Fußstütze. **11**



HINWEIS: Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, sich auf die Fußstütze zu stellen.

I. EINSTELLUNG DES RÜCKENLEHNENWINKELS

Um Ihr Baby jederzeit in der bequemsten Position zu transportieren, können Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne einstellen.

Um die Rückenlehne zu neigen, ziehen Sie das sich auf der Rückseite befindende Band mit dem roten Logo bis zur gewünschten Position nach unten. **12.a**


Um die Rückenlehne hochzuziehen, ziehen Sie das Band mit dem schwarzen Logo nach oben. **12.b**



HINWEIS: Es wird empfohlen, bis zum Alter von 6 Monaten die am weitesten zurückgelehnte Position zu verwenden. **12.c**

J. SCHUTZBÜGEL

Der Schutzbügel wurde entworfen, um in die am Rahmen des Sitzes angeordneten Aussparungen eingerastet zu werden. Wenn Sie es wünschen, können Sie nur eine Seite (oder beide) durch Drücken der seitlichen Knöpfe lösen und der Bügel bleibt am anderen Ende verbunden. **13.a-13.b**

 **ACHTUNG:** Das Kind muss sich von den beweglichen Teilen fernhalten, wenn diese vom verantwortlichen Erwachsenen betätigt werden. Das Auftauchen von Punkten, wo man sich schneiden, verstauchen und einklemmen kann, ist während dieser Vorgänge unvermeidlich.


 **ACHTUNG:** Halten Sie den Buggy oder den Sitzeinhang nie am Schutzbügel, weil er kein Tragegriff ist.

K. HAUBE

Stellen Sie die Haube so ein, dass Ihr Kind vor Sonne und Wind geschützt wird. Die Hauben verfügen über ein oberes Fenster, um die Babys kontrollieren und überwachen zu können.

Schieben Sie die Haube abhängig von Ihrer Anforderung zum Öffnen nach vorne oder zum Schließen nach hinten. **14.a-14.b**

Ihr TWIN-LINK hat Fenster, um auf die Kinder achten zu können. **14.c**

 **HINWEIS:** Legen Sie keine Gegenstände auf die Haube.

L. REGENSCHUTZ

Bringen Sie den Regenschutz wie in der Abbildung **15** gezeigt an und befestigen Sie die Klettverschlüsse am Fahrgestell, um ihn zu befestigen.

Bevor Sie den Regenschutz in der Tasche verstauen, müssen Sie ihn komplett trocknen lassen.

M. PFLEGE

Setzen Sie den Bezug nicht lange Zeit der Sonne aus.

Waschen Sie die Kunststoffteile mit lauwarmem Wasser und Seife und lassen Sie alle Teile sorgfältig trocknen.

Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden. (Konsultieren Sie immer das Etikett mit der Waschanleitung).

Überprüfen Sie regelmäßig Bremsen, Gurte und Befestigungen, die aufgrund der Benutzung Schäden erleiden können.

Sowohl wegen seiner Sicherheit als auch für die gute Instandhaltung dieses Produktes ist es wichtig, dass Sie eine regelmäßige Überprüfung in unseren Werkstätten vornehmen lassen.

N. GARANTIEINFORMATIONEN

Dieser Artikel verfügt über eine Garantie gemäß den Bestimmungen der königlichen Gesetzesverordnung 1 / 2015 vom 24. Juli. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf, denn er muss in dem Laden, wo das Produkt gekauft wurde, bei jeder Reklamation vorgelegt werden, um ihre Gültigkeit zu beweisen.

Von der vorliegenden Garantie sind jene durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder Nichteinhaltung der in den Anweisungsblättern und Waschetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursachten Mängel oder Schäden sowie die durch normalen Gebrauch und tägliche Handhabung verschleißanfälligen Teile ausgeschlossen.

Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells und wichtige Informationen enthält, darf unter keinen Umständen abgerissen werden.



ACHTUNG: Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie Ihr neues Produkt auf unserer Website **www.janeworld.com** registrieren. Die Registrierung ermöglicht Ihnen, sich über Entwicklung und Pflege Ihres Produktes, falls es notwendig ist, zu informieren. Ebenso können wir Sie, vorausgesetzt, dass Sie es wünschen, über neue Modelle oder unserer Meinung nach kundenrelevante Nachrichten informieren.



ISTRUZIONI

ÍNDICE

A.	INFORMAZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA	46
B.	MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE	47
C.	APERTURA E CHIUSURA	47
D.	FRENO DI STAZIONAMENTO	48
E.	BLOCCO DELLE RUOTE ANTERIORI	48
F.	CINTURA DI SICUREZZA	48
G.	USO PER MINORI DI 6 MESI	49
H.	REGOLAZIONE DEL POGGIPIEDI	49
I.	REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE	49
J.	PROTEZIONE DI SICUREZZA	49
K.	CAPOTTINA	50
L.	PARAPIOGGIA	50
M.	MANUTENZIONE	50
N.	INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	51

A. INFORMAZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Istruzioni

IMPORTANTE: Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per consultazioni future.

AVVERTENZE:

- Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino stia lontano durante l'apertura e la chiusura del presente prodotto.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Usare sempre il sistema di trattenuta.
- Verificare che i dispositivi di trattenuta del portabebè, del passeggino o del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Questo passeggino è adatto a bambini dalla nascita e fino a 15 kg.
- Non permettere mai al bambino di salire sul poggiatesta o sulla staffa.

LIMITAZIONI D'USO:

- Si raccomanda l'uso nella posizione più reclinata dalla nascita fino ai 6 mesi.
- Attivare sempre il freno del passeggino prima di posizionarvi o ritirare i bambini.
- Qualunque carico fissato al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai fianchi del passeggino ne compromette la stabilità.
- Questo passeggino è stato progettato per uno o due bambini. Non utilizzarlo con più di due bambini alla volta.
- Non utilizzare accessori non approvati da JANÉ.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio forniti o raccomandati da JANÉ.
- Per i portabebè utilizzati con un telaio: questo passeggino non sostituisce una culla o un lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, posizionarlo in un portabebè, una culla o un lettino adeguati.
- Il peso massimo consentito per il cestino portaoggetti non deve mai superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).
- Questo prodotto non è resistente all'acqua salata.

B. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Per montare le ruote posteriori, inserire l'asse della ruota nell'asse del telaio fino a sentire un "clic". La ruota deve bloccarsi in modo saldo. Assicurarsi che le ruote siano montate in modo sicuro. ①

Per rimuovere le ruote posteriori, premere il pulsante che si trova sulla barra del freno e tirare la ruota. ②

Per montare le ruote anteriori, tenere premuto il pulsante del blocco frontale, inserire le ruote anteriori nell'asse e spingere verso l'alto. Rilasciare il pulsante del blocco frontale. Le ruote devono essere ben fissate. Assicurarsi che le ruote siano montate in modo sicuro. ③

Per rimuovere le ruote anteriori, premere il pulsante del blocco frontale ed estrarre le ruote anteriori tirandole verso il basso. ③



ATTENZIONE: Questa azione non deve mai essere realizzata quando il bambino è seduto sul passeggino.



ATTENZIONE: Estrarre periodicamente le ruote del telaio e togliere la sporcizia o la sabbia dall'asse della ruota. Usare uno spazzolino o un panno umido per pulire le ruote.

C. APERTURA E CHIUSURA

APERTURA

Per aprire il TWIN-LINK, posizionarlo su una superficie piana con il manubrio verso l'alto, aprire la chiusura che si trova sulla gamba posteriore sinistra del telaio ④.a e spingere il manubrio verso l'alto fino a che non si apre completamente e i blocchi principali si inseriscono. ④.b - ④.c




ATTENZIONE: Prima di usare il passeggino TWIN-LINK, assicurarsi che tutti i meccanismi di fissaggio e blocco siano inseriti e chiusi correttamente.

CHIUSURA

Prima di chiudere il passeggino TWIN-LINK, inserire il freno di stazionamento ⑥.a. Rimuovere sempre il portabebè soft SMART, togliere qualsiasi oggetto dal cestino che potrebbe ostruire la chiusura del seggiolino, liberare il blocco direzione delle ruote anteriori ⑦.a e chiudere la capottina. ⑭.b

Spostare il blocco di sicurezza verso sinistra e contemporaneamente premere il pulsante centrale che si trova sotto il manubrio ⑤.a. Spingere il manubrio in avanti ⑤.b - ⑤.c in modo che il passeggino si chiuda completamente.


Assicurarsi sempre che la chiusura del telaio sia corretta per evitare che il passeggino si apra durante il trasporto. **5.d**

 **AVVERTENZA:** È fondamentale assicurarsi che il bambino stia lontano dal passeggino durante le operazioni apertura e chiusura. La comparsa di punti di taglio, compressione e incastro è inevitabile durante queste operazioni.

D. FRENO DI STAZIONAMENTO

FRENARE: premere la leva verso il basso con il piede per attivare il freno di stazionamento del passeggino. **6.a**

TOGLIERE IL FRENO: spingere la leva verso l'alto con il piede per disattivare il freno di stazionamento. **6.b**

 **ATTENZIONE:** Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia frenato correttamente. Può essere necessario rodare leggermente il passeggino perché il freno si inserisca in maniera ottimale.

E. BLOCCO DELLE RUOTE ANTERIORI

Il passeggino è dotato di ruote anteriori piroettanti direzionali, con la possibilità di bloccare la direzione.

Per bloccarle, spingere verso il basso la leva che si trova tra le ruote. **7.a**

Per sbloccare le ruote anteriori, tirare la leva verso l'alto. **7.b**

 **ATTENZIONE:** Mantenere pulito l'asse piroettante per ottenere un movimento delicato e mantenerlo nel tempo.

F. CINTURA DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di un'imbragatura di sicurezza affinché il bambino sia sempre sicuro. È necessario regolare l'altezza delle cinture dell'imbragatura di sicurezza a seconda dell'altezza del bambino.


Far passare la cintura pettorale dentro la fessura della seduta adeguata. **8**

Assicurarsi che sia ben fissata.

Per sganciare le cinture premere il pulsante che si trova al centro dell'imbragatura finché le cinture non si staccano. **9.a**

Per chiudere le cinture unire le estremità delle cinture e introdurle nella fibbia fino a sentire un "CLIC". **9.b - 9.c**

Regolare le cinture in modo che aderiscano correttamente al bambino e siano tese. Per regolare la lunghezza delle cinture, spostare le fibbie verso l'alto o verso il basso. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate. **10**

 **AVVERTENZA:** Utilizzare le cinture di sicurezza ogni volta che il bambino è seduto o disteso sul passeggino.

G. USO PER MINORI DI 6 MESI

Per usare il passeggino con bambini di età inferiore a 6 mesi, regolare l'angolo della seduta nella posizione più reclinata. **12.c**

Regolare l'imbragatura nella posizione più bassa. **8**

 **ATTENZIONE:** Leggere le istruzioni di montaggio. **ATTENZIONE:** Leggere le istruzioni di montaggio.

H. REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

È possibile regolare il poggiatesta in diverse posizioni. Per muoverlo verso il basso, premere contemporaneamente i pulsanti che si trovano sulla parte esterna della seduta. Per muoverlo verso l'alto non è necessario premere i pulsanti: basta tirare il poggiatesta. **11**



AVVERTENZA: Non permettere al bambino di mettersi in piedi sul poggiatesta.

I. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE

Per trasportare sempre il bambino nella posizione più comoda possibile, si può regolare l'angolo di inclinazione dello schienale. Per abbassare lo schienale tirare verso il basso la cinghia che si trova nella parte posteriore, con il logo rosso, fino alla posizione desiderata. **12.a**

Per alzare lo schienale tirare verso l'alto la cinghia con il logo nero. **12.b**



AVVERTENZA: Fino ai 6 mesi di età si raccomanda di utilizzare la posizione più reclinata. **12.c**

J. PROTEZIONE DI SICUREZZA

La protezione di sicurezza è realizzata per inserirsi negli appositi alloggiamenti sul telaio del passeggino. È possibile sganciare anche un solo lato (o entrambi) premendo uno dei pulsanti laterali, e il protettore rimarrà agganciato all'altra estremità. **13.a-13.b**



ATTENZIONE: Il bambino deve rimanere lontano dalle parti mobili quando queste vengono manipolate dall'adulto responsabile. La comparsa di punti di taglio, compressione e incastro è inevitabile durante queste operazioni.



ATTENZIONE: Non sollevare mai il passeggino prendendolo per la barra di protezione: non è una maniglia per il trasporto.

K. CAPOTTINA

Regolare la capottina a seconda della necessità per proteggere il bambino dal sole e dal vento. Le capottine sono dotate di una finestra superiore per controllare e vigilare i bambini.

Spingere la capottina in avanti per aprirla o all'indietro per chiuderla **14.a-14.b** a seconda delle necessità.

Il TWIN-LINK dispone di alcune finestrelle per poter vedere i bambini. **14.c**



AVVERTENZA: Non appoggiare oggetti sulla capottina.

L. CAPOTTINA PARAPIOGGIA

Posizionare la capottina parapiovvia come indicato nella figura **15** e fissare i velcri al telaio per fissarla.

Prima di riporre la capottina parapiovvia nella borsa lasciarla asciugare completamente.

M. MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi.

Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone, poi asciugare con cura tutti i componenti.

Il rivestimento può essere smontato per consentirne il lavaggio. (Consultare sempre l'etichetta con le istruzioni per il lavaggio).

Controllare regolarmente i freni, le cinture e i fissaggi che potrebbero subire danni dovuti all'uso.

Per questioni di sicurezza e per la buona conservazione di questo prodotto è importante effettuare una revisione periodica in uno dei nostri centri ufficiali.

N. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo dispone di garanzia secondo quanto stipulato nel R.D. Legislativo 1 / 2015 dl 24 luglio. Conservare lo scontrino d'acquisto. È imprescindibile presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto come prova d'acquisto in caso di reclamo.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie prodotti da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio, oltre agli elementi che si usurano a causa dell'uso normale e quotidiano.

L'etichetta che riporta il numero del telaio del modello non deve essere alterata per nessun motivo, dato che contiene informazioni importanti.



ATTENZIONE: Per ottenere la massima sicurezza e il miglior servizio per il suo nuovo JANÉ è importante registrare il prodotto sul nostro sito www.janeworld.com. La registrazione le consentirà di informarsi, se necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del prodotto. Inoltre, se lo desidera, potremo informarla riguardo nuovi modelli o fornirle notizie che consideriamo di suo interesse.



INSTRUÇÕES

ÍNDICE

A.	INFORMAÇÃO E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA	54
B.	MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS	55
C.	DESDOBRAGEM E DOBRAGEM	55
D.	TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO	56
E.	BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS	56
F.	CINTO DE SEGURANÇA	56
G.	USO PARA MENORES DE 6 MESES	57
H.	AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS	57
I.	AJUSTE DO ÂNGULO DO ENCOSTO	57
J.	PROTETOR DE SEGURANÇA	57
K.	CAPOTA	58
L.	PROTETOR DE CHUVA	58
M.	MANUTENÇÃO	58
N.	INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	59

A. INFORMAÇÃO E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Instruções

IMPORTANTE : Ler atentamente e guardar para futuras consultas.

ADVERTÊNCIAS :

- Nunca deixe a criança desatendida.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes de usar.
- Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada durante a desdobração e a dobração deste produto.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Use sempre o sistema de retenção.
- Verifique se os dispositivos de sujeição da alcofa, do assento ou da cadeira do carro estão corretamente engrenados antes de usar.
- Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- Esta cadeira é adequada para crianças a partir do nascimento e até 15 kg.
- Nunca permita que a criança se ponha de pé no apoio para os pés ou estribo.

RESTRIÇÕES DE USO :

- Recomenda-se o uso na posição mais reclinada desde o nascimento até aos 6 meses.
- Ative sempre o travão da cadeira antes de colocar ou retirar as crianças da cadeira.
- Qualquer carga fixada ao guiador e/ou à parte traseira do encosto e/ou às laterais da cadeira afeta a estabilidade desta.
- Esta cadeira foi desenhada para uma ou duas crianças, nunca a utilize com mais de duas crianças de cada vez.
- Não devem ser utilizados acessórios não aprovados pela JANÉ.
- Apenas devem ser utilizados os sobressalentes fornecidos ou recomendados pela JANÉ.
- Para os porta-bebés usados com um chassis, esta cadeira não substitui um berço ou cama. Se a criança necessitar de dormir, deve ser colocada numa alcofa, num berço ou numa cama adequados.
- A massa máxima permitida da cestilha porta-objetos nunca pode superar o indicado na cestilha (4 kg).
- Este produto não é resistente à água salgada.

B. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS

Para montar as rodas traseiras, insira o eixo da roda no eixo do chassi até escutar um "clique" e note que encaixa firmemente. Assegure-se de que estão montadas de forma segura. 1

Para retirar as rodas traseiras, pressione o botão situado na barra de travagem e puxe a roda. 2

Para montar as rodas dianteiras, mantenha premido o botão de bloqueio frontal, encaixe as rodas dianteiras no eixo e empurre para cima. Solte o botão de bloqueio frontal. Deve notar que encaixa firmemente. Assegure-se de que estão montadas de forma segura. 3

Para retirar as rodas dianteiras, prima o botão de bloqueio frontal e extraia a roda dianteira puxando-a para baixo. 3



ATENÇÃO: Esta ação nunca deve ser realizada com o bebé dentro da rede.



ATENÇÃO: Extraia periodicamente as rodas do chassi e retire a sujidade ou a areia do eixo da roda. Use uma escova e um pano húmido para limpar a sujidade das rodas.

C. DESDOBRAGEM E DOBRAGEM

DESDOBRAGEM

Para abrir a sua TWIN-LINK, coloque-a sobre uma superfície plana com o guidador para cima e solte o fecho de dobragem situado no pé traseiro esquerdo do chassi 4.a e levante o guidador para cima até que se abra por completo e escute que os bloqueios principais encaixam. 4.b - 4.c



ATENÇÃO: Antes de usar a sua cadeira TWIN-LINK, assegure-se de que todos os mecanismos de fixação e bloqueio estão corretamente encaixados e fechados.

DOBRAGEM

Antes de dobrar a sua cadeira TWIN-LINK, bloqueie o travão de estacionamento 6.a retire sempre a alfofa soft SMART, retire qualquer objeto da cestilha que possa obstruir o fecho da cadeira, solte o bloqueio da direção das rodas dianteiras 7.a e feche a capota. 14.b

Deslize o botão de segurança para a esquerda e aperte simultaneamente o botão central debaixo do guidador 5.a empurre o guidador para a frente 5.b - 5.c para que o carrinho se dobre completamente. Assegure-se sempre de que o fecho de dobragem do chassi se fixou firmemente, para evitar que o carrinho se abra enquanto o transporta. 5.d



ADVERTÊNCIA: É imprescindível assegurar-se de que a criança se mantém afastada da cadeira durante as ações de dobragem e desdobragem. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos são inevitáveis durante estas operações.

D. TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

TRAVAR: Pressione a alavanca com o pé para baixo para ativar o travão de estacionamento da sua cadeira. **6.a**

DESTRAVAR: Empurre com o pé a alavanca para cima, para desativar o travão de estacionamento. **6.b**



ATENÇÃO: Uma vez acionado o travão assegure-se de que o carrinho ficou corretamente travado. Pode ser necessário rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de maneira ótima.

E. BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS

O seu carrinho dispõe de rodas dianteiras giratórias direcionais, com a possibilidade de bloquear a direção.

Para bloqueá-las, empurre para baixo a alavanca situada entre as rodas. **7.a**

Para desbloquear as rodas dianteiras, puxe a alavanca para cima. **7.b**



ATENÇÃO: Manter o eixo giratório limpo de pó para alcançar um giro suave e duradouro.

F. CINTO DE SEGURANÇA

O seu carrinho dispõe de um arnês de segurança para que o seu filho esteja sempre seguro.

Deve ajustar a altura das correias do arnês de segurança dependendo da altura do seu filho.

Passa a correia do ombro através da ranhura apropriada no assento. **8**


Assegure-se de que fica bem fixada.

Para abrir o sistema do cinto, aperte o botão situado no centro do arnês até que este se solte. **9.a**

Para fechar, junte as extremidades das fivelas e introduza-as no fecho até escutar um "CLIQUE". **9.b - 9.c**

Regule os cintos de modo que fiquem corretamente ajustados à criança e tensos. Para ajustar o comprimento dos cintos, deslize as

fivelas para cima ou para baixo. Assegure-se de que os cintos não ficam retorcidos. **10**

 **ADVERTÊNCIA:** Utilize os cintos de segurança sempre que a criança vá sentada ou deitada na rede.

G. USO PARA MENORES DE 6 MESES


Para usar a rede com crianças menores de 6 meses, ajuste o ângulo da rede à posição mais reclinada. **12.c**

Ajuste o arnês na posição mais baixa. **8**

 Compatível com a alcofa portátil SMART.
ATENÇÃO: Ler as suas instruções de montagem.

H. AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

Pode ajustar o apoio para os pés em diferentes posições. Para isso, pressione simultaneamente os botões situados na parte exterior da rede para movê-lo para baixo. Para movê-lo para cima não faz falta premir os botões, puxe simplesmente o apoio para os pés. **11**

 **ADVERTÊNCIA:** Não permita que a criança se ponha de pé sobre o apoio para os pés.

I. AJUSTE DO ÂNGULO DO ENCOSTO

Para transportar o seu bebé na posição mais cómoda possível em cada momento, pode ajustar o ângulo de inclinação do encosto.


Para baixar o encosto, puxe a fita situada na parte posterior, com o logótipo vermelho para baixo até à posição desejada. **12.a**

Para subir o encosto, puxe a fita com o logótipo negro para cima. **12.b**

 **ADVERTÊNCIA:** Até aos 6 meses de idade, recomenda-se utilizar a posição mais reclinada. **12.c**

J. PROTETOR DE SEGURANÇA

O protetor de segurança foi desenhado para encaixar nos alojamentos dispostos no chassis do assento. Se o desejar pode soltar apenas um lado (ou ambos) pressionando os botões laterais e o protetor ficará articulado pela outra extremidade. **13.a-13.b**

 **ATENÇÃO:** A criança deve manter-se afastada de partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamento são inevitáveis durante estas operações.



ATENÇÃO: Nunca segure o carrinho ou a rede pela barra de proteção, não é uma asa de transporte.

K. CAPOTA

Ajuste a capota conforme seja necessário para proteger o seu filho do sol e do vento. As capotas dispõem de uma janela superior para controlar e vigiar os seus bebés.

Empurre a capota para a frente para abri-la ou para trás para fechá-la **14.a-14.b** dependendo do seu requerimento.

O seu TWIN-LINK tem janelas para poder vigiar as crianças. **14.c**



ADVERTÊNCIA: Não coloque objetos sobre a capota.

L. PROTETOR DE CHUVA

Coloque o protetor de chuva tal como indica a figura **15** e fixe os velcros ao chassis para sujeitá-lo.

Antes de guardar o protetor contra a chuva na bolsa, deixe que seque por completo.

M. MANUTENÇÃO

Não exponha os estofos ao sol durante longos períodos.

Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes.

Os estofos podem ser desmontados para serem lavados (consulte sempre a etiqueta de instruções de lavagem).

Verifique regularmente os travões, arnês e fixações que possam ter sofrido algum dano pelo uso.

Tanto para sua segurança como para a boa conservação deste produto, é importante que faça uma revisão periódica em quaisquer das nossas oficinas oficiais.

N. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo tem garantia conforme estipulado no R.D. Legislativo 1/2015 de 24 de julho. Conserve a fatura de compra, é imprescindível que seja apresentada na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia aqueles defeitos ou avarias produzidas por um uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste pelo uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo nunca deve ser arrancada, pois contém informação importante.



ATENÇÃO: Para obter a máxima segurança e atenção sobre a sua nova JANÉ, é muito importante que registe o seu novo produto na nossa página www.janeworld.com. O registo permitir-lhe-á informar-se, se for necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que o deseje, poderemos informá-lo acerca de novos modelos ou notícias que consideremos que possam ser do seu interesse.



INSTRUKCJA

SPIS TREŚCI

A.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA	62
B.	MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ	63
C.	ROZKŁADANIE I SKŁADANIE	63
D.	HAMULEC POSTOJOWY	64
E.	BLOKADA KÓŁ PRZEDNICH	64
F.	SZELKI BEZPIECZEŃSTWA	64
G.	KORZYSTANIE W PRZYPADKU DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 6 MIESIĘCY	65
H.	REGULACJA PODNÓŻKA	65
I.	REGULACJA KĄTA NACHYLENIA OPARCIA	65
J.	PAŁĄK BEZPIECZEŃSTWA	65
K.	DASZEK	66
L.	POKROWIEC PRZECIWDESZCZOWY	66
M.	KONSERWACJA	66
N.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	67

Instrukcje

WAŻNE : Zapoznać się uważnie z treścią instrukcji i zachować w celu późniejszych konsultacji.

OSTRZEŻENIA:

- Dziecka nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru
- Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały prawidłowo zamknięte.
- Aby zapobiec powstawaniu obrażeń, upewnić się, że dziecko podczas rozkładania i składania produktu znajduje się daleko.
- Nie dopuszczać, aby dziecko bawiło się tym produktem.
- Zawsze używać systemu mocującego.
- Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały prawidłowo zamknięte.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do używania go w celu biegania lub jeżdżenia na rolkach.
- Ten wózek jest przeznaczony dla dzieci od momentu narodzin do wagi 15 kg.
- Nie dopuszczać, aby dziecko stało na podnóżku lub stopniu.

OGRANICZENIA UŻYCIA :

- Zaleca się używanie w najbardziej odchylonej pozycji w przypadku dzieci od urodzenia do ukończenia 6 miesiąca życia.
- Należy włączyć hamulec przed umieszczeniem dziecka w wózku lub jego wyciągnięciem.
- Ciężary zawieszane na rączce i/lub z tyłu oparcia i/lub z boku wózka wpływają na jego stabilność.
- Ten wózek jest przeznaczony tylko dla jednego dziecka lub dwoje dzieci. Nie powinien być stosowany przez więcej niż dwoje dzieci jednocześnie.
- Nie stosować akcesoriów niezatwierdzonych przez JANÉ.
- Należy korzystać wyłącznie z części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez JANÉ.
- W przypadku fotelików samochodowych stosowanych wraz ze stelażem ten wózek nie zastępuje łóżeczka lub łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy ułożyć je w odpowiedniej gondoli, łóżeczku lub łóżku.
- Maksymalne obciążenie koszyczka na przedmioty nie może przekraczać obciążenia wskazanego na koszyczku (4 kg).
- Ten produkt nie jest odporny na słoną wodę.

B. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

Aby zainstalować tylne koła, wprowadzić oś koła do osi stelażu, aż rozlegnie się kliknięcie i obydwie elementy zatrzasną się. Upewnić się, że koła zostały zainstalowane w sposób bezpieczny. **1**

Aby usunąć tylne koła, wcisnąć przycisk na pręcie hamulca i pociągnąć za koło. **2**

Aby zainstalować przednie koła, wcisnąć i przytrzymać przycisk przedniej blokady, zatrzasnąć przednie koła do osi i pociągnąć do góry. Zwolnić przycisk przedniej blokady. Obydwie elementy zatrzasną się. Upewnić się, że koła zostały zainstalowane w sposób bezpieczny. **3**

Aby usunąć tylne koła, wcisnąć przycisk przedniej blokady i wyciągnąć koło przednie, pociągając za nie do dołu. **3**



UWAGA: Tej czynności nie należy wykonywać, kiedy dziecko znajduje się w siedzisku.



UWAGA: Należy regularnie wyciągać koła ze stelażu oraz usuwać z osi kół zabrudzenia lub piasek. W celu usunięcia zabrudzeń z kół należy używać szczotki lub wilgotnej szmatki.

C. ROZKŁADANIE I SKŁADANIE

ROZKŁADANIE

Aby rozłożyć wózek TWIN-LINK należy umieścić go na płaskiej powierzchni z rączką skierowaną do góry oraz zwolnić blokadę mieszczącą się na lewej tylnej nodze stelażu **4.a** i podnieść rączkę do góry, aż wózek otworzy się całkowicie i zatrzasną się mechanizmy blokady. **4.b - 4.c**



UWAGA: Przed użyciem wózka TWIN-LINK należy się upewnić, że wszystkie mechanizmy mocowania i blokady są prawidłowo zatrzaśnięte i zamknięte.

SKŁADANIE

Przed złożeniem wózka TWIN-LINK należy uruchomić hamulec postojowy **6.a** usunąć gondolę soft SMART, usunąć z kosza wszelkie przedmioty, które mogą utrudniać złożenie wózka, zwolnić blokadę kierunku kół przednich i **7.a** i zamknąć daszek. **14.b**

Przesunąć przycisk bezpieczeństwa do lewej i jednocześnie wcisnąć środkowy przycisk pod rączką **5.a**. Pociągnąć za rączkę do przodu **5.b - 5.c**, aby złożyć wózek.

Upewnić się, że blokada stelażu została zamknięta, aby zapobiec rozkładaniu się wózka podczas transportu. **5.d**



OSTRZEŻENIE: Podczas składania i rozkładania wózka dziecko musi znajdować się w bezpiecznej odległości. Pojawienie się miejsc powodujących przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięcia jest nieuniknione podczas wyżej wspomnianych czynności.

D. HAMULEC POSTOJOWY

HAMOWANIE: Wcisnąć pedał nogą w dół, aby włączyć hamulec postojowy wózka. **6.a**

WYŁĄCZANIE HAMULCA: Unieść nogą dźwignię w górę, aby wyłączyć hamulec postojowy. **6.b**



UWAGA: Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, czy wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec zeskokczył.

E. BLOKADA KÓŁ PRZEDNICH

Wózek jest wyposażony w obrotowe przednie koła z możliwością blokady kierunku.

Aby zablokować koła, należy pociągnąć w dół za dźwignię mieszczącą się między kołami. **7.a**

Aby odblokować koła, pociągnąć za dźwignię do góry. **7.b**



UWAGA: Należy dbać o czystość obrotowej osi, aby zapewnić płynny obrót przez długi okres czasu.

F. SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

Wózek został wyposażony w szelki bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka w każdym momencie.

Należy dostosować wysokość pasów szelek do wysokości dziecka.


Przeprowadzić pas ramieniowy przez odpowiednie otwory w siedzisku. **8**

Upewnić się, że został on prawidłowo zamocowany.

Aby zwolnić system szelek, wcisnąć przycisk mieszczący się w środkowej części uprząży, aż do jego całkowitego zwolnienia. **9.a**

W celu zamknięcia należy złączyć końcówki klamr i wsunąć je do zapięcia do momentu aż rozlegnie się kliknięcie. **9.b - 9.c**

Wyregulować paski tak, by były właściwie dopasowane do ciała dziecka i dobrze napięte. Aby wyregulować długość pasków, przesunąć sprzączki w górę lub w dół. Upewnić się, by paski nie były poskręcane. **10**

 **OSTRZEŻENIE:** Używać szelek bezpieczeństwa zawsze, kiedy dziecko siedzi lub leży w siedzisku.

G. KORZYSTANIE W PRZYPADKU DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 6 MIESIĘCY


Aby dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy życia mogły korzystać z siedziska, należy ustawić je w najbardziej odchylonej pozycji. **12.c**

Umieścić szelki w najniższej pozycji. **8**

 Kompatybilny z przenośnym nosidełkiem SMART.
UWAGA: Należy zapoznać się ze stosowną instrukcją montażu.

H. REGULACJA PODNÓŻKA

Położenie podnóżka można regulować. W tym celu należy jednocześnie nacisnąć przyciski znajdujące się na zewnętrznej części siedziska, co umożliwi przesunięcie podnóżka w dół. Aby podnieść podnóżek, nie trzeba naciskać przycisków. Wystarczy pociągnąć podnóżek w górę. **11**

 **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuszczać, aby dziecko stało na podnóżku.

I. REGULACJA KĄTA NACHYLENIA OPARCIA

Kąt nachylenia oparcia wózka można regulować, aby zapewnić, że dziecko zawsze znajduje się w jak najbardziej wygodnej pozycji.


Aby obniżyć oparcie należy pociągnąć w dół pasek z czerwonym logo, znajdujący się w tylnej części wózka, do pożądanego położenia. **12.a**

Aby podnieść oparcie należy pociągnąć w górę pasek z czarnym logo. **12.b**

 **OSTRZEŻENIE:** W przypadku dzieci poniżej 6 miesięcy życia zaleca się korzystanie z najbardziej odchylonej pozycji. **12.c**

J. PAŁĄK BEZPIECZEŃSTWA

Pałęk bezpieczeństwa jest zaprojektowany tak, aby można go było zamocować w otworach znajdujących się na siedzisku. Istnieje możliwość odłączenia pałka tylko z jednej strony (lub z obydwu stron), naciskając przyciski boczne. Pałęk będzie zamocowany wyłącznie po drugiej stronie. **13.a-13.b**

 **UWAGA:** Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługuje się nimi odpowiedzialna osoba dorosła. Pojawienie się miejsc powodujących przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięcia jest nieuniknione podczas wyżej wspomnianych czynności.



UWAGA: Nigdy nie należy chwytać wózka lub siedziska za barierkę. Nie jest to uchwyt do przenoszenia.

K. DASZEK

Regulacja daszka jest konieczna w celu ochrony dziecka przed słońcem i wiatrem. Daszek został wyposażony w górne okienko, aby móc kontrolować dziecko.

Popchnąć daszek do przodu, aby otworzyć go lub do tyłu, aby zamknąć **14.a-14.b** w zależności od potrzeby.

Wózek TWIN-LINK został wyposażony w specjalne okienka, aby móc sprawować kontrolę nad dzieckiem. **14.c**



OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać przedmiotów na wózku.

L. POKROWIEC PRZECIWDESZCZOWY

Umieścić pokrowiec przeciwdeszczowy, tak jak pokazano na rysunku **15** i przymocować rzepy do stelaża, aby go zamocować.

Przed umieszczeniem pokrowca przeciwdeszczowego w torbie odczekać, aż ten wyschnie całkowicie.

M. KONSERWACJA

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych.

Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem, po czym dokładnie wysuszyć.

Tapicerkę można zdjąć w celu wyprania. (Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi prania umieszczonymi na etykiecie).

Regularnie sprawdzać hamulce, zamocowania i paski, które mogą ulec uszkodzeniom podczas używania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania produktu w odpowiednim stanie, należy go poddawać okresowym przeglądom w dołownym, autoryzowanym warsztacie.

N. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt objęty jest gwarancją zgodnie z postanowieniami (hiszpańskiego) Legislacyjnego Dekretu Królewskiego / 24 lipca 2015 r. Zachować dowód zakupu. W przypadku reklamacji jest konieczne okazanie dowodu zakupu w sklepie, gdzie zakupiono wózek.

Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem stelażu modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.



UWAGA: Aby zapewnić bezpieczeństwa korzystania z produktu i skorzystać z usług obsługi klienta JANÉ, należy zarejestrować nowy produkt na stronie internetowej www.janeworld.com. Po rejestracji będą Państwo mogli, w razie konieczności, śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.



INSTRUKCE

OBSAH

A.	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	70
B.	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL	71
C.	SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ	71
D.	PARKOVACÍ BRZDA	72
E.	ZABLOKOVÁNÍ PŘEDNÍCH KOL	72
F.	BEZPEČNOSTNÍ PÁS	72
G.	POUŽITÍ PRO DĚTI MLADŠÍ 6 MĚSÍCŮ	73
H.	ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU	73
I.	ÚPRAVA ÚHLU OPĚRKY	73
J.	BEZPEČNOSTNÍ CHRÁNIČ	73
K.	BOUDIČKA	74
L.	SLÍDA	74
M.	ÚDRŽBA	74
N.	INFORMACE OHLEDNĚ ZÁRUKY	75

A. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Návod k obsluze

DŮLEŽITÉ : Pečlivě si přečtete a uschovejte pro budoucí konzultace.

UPOZORNĚNÍ:

- Nenechávejte nikdy dítě bez dozoru.
- Ujistěte se, že všechna zavírání jsou před použitím dobře zasazená.
- Aby nedošlo k poranění, ujistěte se, že dítě je během rozkládání a skládání výrobku v dostatečné vzdálenosti.
- Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrál.
- Používejte vždy systém zadržení.
- Zkontrolujte, zda zařízení na uchycení korbičky nebo sedačky jsou před použitím správně zasazená.
- Tento produkt není vhodný na běh nebo bruslení.
- Tato sedačka je vhodná pro děti od narození do 15 kg.
- Nikdy nedovolte, aby se dítě postavilo na opěrku nebo třmen.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

- Doporučujeme používat v co nejskloněnější poloze od narození do 6 měsíců.
- Aktivujte vždy brzdu kočárku předtím, než ji umístíte na řídítka nebo vyndáte dítě ze sedačky.
- Jakákoliv zátěž umístěná na řídítka a/nebo na zadní část opěrky a/nebo postranní části kočárku ovlivňuje jeho stabilitu.
- Tento kočárek je určen pro jedno nebo dvě děti, nedávejte do něj více než dvě děti naráz.
- Není možné používat doplňky neschválené JANÉ.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené JANÉ.
- U nosítek s podvozkem tato korbička nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, je třeba jej umístit do hlubokého kočárku, kolébky nebo postýlky určené k tomuto účelu.
- Maximální povolená zátěž pro nosný košík je maximálně 4 kg.
- Tento výrobek není odolný vůči slané vodě.

B. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Pro montáž zadních kol vložte nápravu kola do nápravy podvozku. Musíte slyšet zakliknutí a vidět, že vše pořádně zapadlo. Ujistěte se, že vše je bezpečně namontováno. **1**

Pro odstranění zadních kol stiskněte tlačítko umístěné na brzdě tyči a zatáhněte uo kolo. **2**

Pro namontování předních kol nechte stisknuté tlačítko čelního zablokování, nasadte přední kola na nápravu a stiskněte směrem nahoru. Povolte tlačítko čelního zablokování. Musíte si být jisti, že pevně drží. Ujistěte se, že vše je bezpečně namontováno. **3**

Pro odstranění předních kol stiskněte tlačítko čelního zablokování a vyndejte přední kolo tak, že jej vytáhnete směrem dolů. **3**



POZOR: Tento krok nesmíte nikdy provádět s dítětem v houpačce síti.



POZOR: Pravidelně vyndávejte kola z podvozku a odstraňte nečistoty nebo písek z nápravy kola. Na odstranění nečistot z kol použijte smetáček a vlhký hadr.

C. ROZLOŽENÍ A SLOŽENÍ

ROZLOŽENÍ

Pro rozložení TWIN-LINK umístěte kočárek na rovnou plochu, řídítka směrem nahoru a uvolněte zavírání složení umístěné na zadní levé noze podvozku **4.a**. Zvedněte řídítka směrem nahoru tak, aby se kočárek zcela rozložil. Uslyšíte zacvaknutí hlavních blokad. **4.b - 4.c**



POZOR: Před použitím kočárku TWIN-LINK se ujistěte, že všechny mechanismy upevnění a zablokování jsou správně zasazené a zavřené.

SLOŽENÍ

Před složením kočárku TWIN-LINK zablokujte parkovací brzdou **6.a** vždy odstraňte boudičku soft SMART, vyndejte veškerý náklad z košíku, mohl by blokovat složení kočárku. Uvolněte zaaretovaná směrová kola **7.a** a zavírání hluboké korby. **14.b**

Posuňte bezpečnostní tlačítko doleva a stiskněte zároveň střední tlačítko pod řídítky **5.a**, tlačte řídítka směrem dopředu **5.b - 5.c**, aby se kočárek úplně složil

Ujistěte se vždy, že zavírání složení podvozku je pevně zafixováno, aby se kočárek při převozu nerozevřel. **5.d**



UPOZORNĚNÍ: Je nezbytné se ujistit, že při rozkládání a skládání kočárku je dítě dostatečně daleko. Během těchto operací se nezbytně musí objevit řezné body, stlačení a zachycení.

D. PARKOVACÍ BRZDA

BRZDĚNÍ: Sešlópnete páku nohou tak, aby se aktivovala parkovací brzda kočárku. **6.a**

ODBRZDĚNÍ: Zvedněte nohou páku směrem nahoru pro deaktivaci parkovací brzdy. **6.b**



POZOR: Po spuštění brzdy se ujistěte, že kočárek je správně zabrzděný. Možná bude nutné lehce kočárek zajet, aby se brzda optimálně zašlapávala.

E. ZABLOKOVÁNÍ PŘEDNÍCH KOL

Váš kočárek má směrová otočná přední kola, je možné zablokovat směřování.

Pro jejich zablokování stlačte dolů páku umístěnou mezi koly. **7.a**

Pro odblokování předních kol zatáhněte za páku směrem nahoru.

7.b



POZOR: Udržujte otočnou nápravu nezaprášenu, aby se otáčela jemně a dlouhodobě.

F. BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Váš kočárek je vybaven bezpečnostním postroje, aby bylo vaše dítě kdykoli v bezpečí.

Musíte uzpůsobit výšku popruhů bezpečnostního postroje výšce dítěte.

Protáhněte ramenní pás vhodnou drážkou v sedadle. **8**

Ujistěte se, že je vhodně uzpůsobený.

Pro otevření systému pásu stiskněte tlačítko umístěné ve středu postroje, dokud se neuvolní. **9.a**

Pro zapnutí spojte konce přezky a vložte je do zavírání. Měli byste slyšet zaklapnutí. **9.b - 9.c**


Seřídte bezpečnostní pásy tak, aby bylo dobře uzpůsobeny výšce dítěte a napnuté. Pro nastavení délky pásů posuňte přezku směrem nahoru nebo dolů. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené. **10**

 **UPOZORNĚNÍ:** Bezpečnostní pásy použijte vždy, když dítě sedí nebo leží v lehátku.

G. POUŽITÍ PRO MLADŠÍ 6 MĚSÍCŮ

Chcete-li použít lehátko pro děti mladší 6 měsíců, upravte úhel lehátka do co nejvíce skloněné polohy. **12.c**

Upravte postroj do nejnižší polohy. **8**

 Kompatibilní s přenosnou korbíčkou SMART.
POZOR: Přečtěte si montážní instrukce.

H. ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU

Opěrku nohou můžete nastavit do různých poloh. Stiskněte zároveň tlačítka umístěná na vnější straně lehátka a posuňte ji dolů. Pro posunutí nahoru není nutné tlačítka mačkat, pouze zatáhněte za opěrku nohou. **11**


 **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nedovolte, aby se dítě postavilo na opěrku.

I. ÚPRAVA ÚHLU OPĚRKY

Pro převoz dítěte v co nejpohodlnější poloze za každé situace můžete nastavit úhel sklonu opěrky.


Pro snížení opěrky zatáhněte za pás umístěný na zodní straně, s červeným logem, směrem dolů do požadované pozice. **12.a**

Pro zvednutí opěrky zatáhněte za pás s černým logem směrem nahoru. **12.b**

 **UPOZORNĚNÍ:** Až do šesti měsíců věku se doporučuje používat největší sklon. **12.c**

J. BEZPEČNOSTNÍ CHRÁNIČ

Bezpečnostní chránič je vytvořen tak, aby zapadl do úložišť rozmístěných na podvozku sedačky. Pokud byste chtěli, můžete povolit pouze jednu stranu (nebo obě) stisknutím postranních tlačítek. Chránič bude členěn druhým koncem. **13.a-13.b**

 **POZOR:** Dítě nesmí být blízko pohyblivých částí ve chvíli, kdy s nimi manipuluje odpovědná dospělá osoba. Během těchto operací se nezbytně musí objevit řezné body, stlačení a zachycení.



POZOR: Nikdy nezvedejte kočár nebo lehátko na ochrannou tyč, nejedná se o přenosný popruh.

K. BOUDIČKA

Seřídte boudičku podle potřeby tak, aby chránila vaše dítě před sluncem a větrem. Boudičky mají nahoře okénko, kterým můžete dítě kontrolovat.

Pro rozevření zatlačte boudičku směrem dopředu, pro zavření směrem dozadu **14.a-14.b**, záleží na vašich požadavcích.

Váš TWIN-LINK je vybaven okénky, abyste mohli dávat pozor na děti. **14.c**



UPOZORNĚNÍ: Nepokládejte na boudičku předměty.

L. SLÍDA

Umístěte slídu tak, jak je uvedeno na obrázku **15** a připevněte suché zipy k podvozku pro přichycení.

Než složíte slídu do obalu, nechte ji pořádně vyschnout.

M. ÚDRŽBA

Nenechávejte čalounění dlouho na slunci.

Plastové části umyjte vlažnou vodou a mýdlem, poté všechny části pečlivě osušte.

Látkové čalounění lze sundat a vyprat. (Podívejte se vždy na instrukce ohledně praní).

Pravidelně kontrolujte brzdy, postroje a upevnění, které by se mohly používáním poškodit.

Jak z hlediska bezpečnosti, tak pro dobré uchování tohoto produktu je důležité, abyste ji nechali pravidelně zkontrolovat v některém z našich oficiálních servisů.

N. INFORMACE OHLEDNĚ ZÁRUKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu s Legislativním K.V. 1 / 2015 z 24. července. Uchovejte si fakturu, je nutné ji předložit v obchodě, kde jste produkt koupili, abyste prokázali platnost záruky při jakékoliv reklamaci.

Záruka se nevztahuje na defekty nebo poruchy způsobené nevhodným použitím nebo nedodržením bezpečnostních a údržbových norem popsaných v instrukcích a na štítcích na praní, dále pak na prvky podléhající běžnému opotřebení a každodenně používané.

Štítek, který obsahuje číslo podvozku modelu, nesmí být odstraněn. Obsahuje důležité informace.



POZOR: Abyste zajistili maximální bezpečnost a péči o nový kočárek JANÉ, je velmi důležité zaregistrovat nový výrobek na našem webu www.janeworld.com. Registrace vám pomůže získávat informace o vývoji a údržbě vašeho produktu, pokud to bude třeba. Také kdykoliv, kdy si to budete přát, vás můžeme informovat o nových modelech nebo zprávách, které by vás mohly zajímat.



JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04
email: info@groupjane.com
www.janeworld.comw

IM 2097.01